



Nunavut Gazette

Gazette du Nunavut

Part II/Partie II

2016-09-30

Vol. 18, No. 9 / Vol. 18, n° 9

**TABLE OF CONTENTS/
TABLE DES MATIÈRES**

**SI: Statutory Instrument/
TR : Texte réglementaire**

**R: Regulation/
R : Règlement**

**NSI: Non Statutory Instrument/
TNR : Texte non réglementaire**

Registration No./ N° d'enregistrement	Name of Instrument/ Titre du texte	Page
R-013-2016	Commissioner's Land Regulations, amendment	529
R-013-2016	Règlement sur les terres domaniales–Modification	530
R-014-2016	Trade Designation Order	531
R-014-2016	Arrêté sur la désignation des métiers	533

REGULATIONS / RÈGLEMENTS

COMMISSIONER'S LAND ACT

R-013-2016

Registered with the Registrar of Regulations

2016-09-06

COMMISSIONER'S LAND REGULATIONS, amendment

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 12 of the *Commissioner's Land Act* and every enabling power, makes the attached amendments to the *Commissioner's Land Regulations*.

1. These regulations amend the *Commissioner's Land Regulations*.

2. Section 1 is amended by repealing the definition of "Deputy Minister" and substituting the following:

"Deputy Minister" means the Deputy Minister of Community and Government Services appointed under subsection 8(2) of the *Public Service Act* or the person designated by the Minister to act as Deputy Minister of Community and Government Services under that Act; (*sous-ministre*)

3. Section 6 is repealed and the following substituted:

6. (1) In this section, "authorized person" means

- (a) the Deputy Minister;
- (b) the Director of Planning appointed under the section 49 of the *Planning Act*; and
- (c) a person employed in one of the following positions within the Department of Community and Government Services of the Government of Nunavut:
 - (i) Assistant Deputy Minister, Community Services,
 - (ii) Manager Land Administration,
 - (iii) Manager Community Planning,
 - (iv) Director Community Development,
 - (v) Manager Community Development,
 - (vi) Director Community Support.

(2) An authorized person is authorized on behalf of the Commissioner, under paragraph 12(a) and (b) of the Act,

- (a) to execute leases and agreements for sale;
- (b) to cancel agreements for sale and terminate leases;
- (c) to give consent to assignments of leases and agreements for sale;
- (d) to issue quarrying permits; and
- (e) to issue permits providing for the occupation of lands in lieu of leasehold agreements for a period not exceeding two years, renewable for an additional period not exceeding one year.

LOI SUR LES TERRES DOMANIALES

R-013-2016

Enregistré auprès du registraire des règlements

2016-09-06

RÈGLEMENT SUR LES TERRES DOMANIALES—Modification

Sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 12 de la *Loi sur les terres domaniales* et de tout pouvoir habilitant, la commissaire prend le règlement ci-après portant modification du *Règlement sur les terres domaniales*.

1. **Le présent règlement modifie le *Règlement sur les terres domaniales*.**
2. **L'article 1 est modifié par abrogation de la définition de « sous-ministre » et par substitution de ce qui suit :**

« sous-ministre » Le sous-ministre des Services communautaires et gouvernementaux nommé en vertu du paragraphe 8(2) de la *Loi sur la fonction publique* ou la personne désignée par le ministre pour agir à titre de sous-ministre des Services communautaires et gouvernementaux en vertu de cette Loi. (*Deputy Minister*)

3. **L'article 6 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

6. (1) Dans le présent article, « personne autorisée » s'entend des personnes suivantes :
 - a) le sous-ministre;
 - b) le directeur de l'aménagement nommé en vertu de l'article 49 de la *Loi sur l'urbanisme*;
 - c) la personne occupant l'un des postes suivants au sein du ministère des Services communautaires et gouvernementaux du gouvernement du Nunavut :
 - (i) sous-ministre adjoint des services communautaires,
 - (ii) gestionnaire de l'administration des terres,
 - (iii) gestionnaire de l'aménagement communautaire,
 - (iv) directeur de la division du développement communautaire,
 - (v) gestionnaire de la division du développement communautaire,
 - (vi) directeur des services de soutien communautaire.
- (2) Une personne autorisée est autorisée au nom du commissaire, en vertu des alinéas 12a) et 12b) de la Loi :
 - a) à passer les baux et les conventions de vente;
 - b) à annuler les conventions de vente et à mettre fin aux baux;
 - c) à approuver les cessions de baux et de conventions de vente;
 - d) à délivrer des permis d'exploitation de carrières;
 - e) à délivrer des permis prévoyant l'occupation de terres au lieu de conventions de tenure à bail pour une période maximale de deux ans, renouvelable pour une période additionnelle maximale d'un an.

APPRENTICESHIP, TRADE AND OCCUPATIONS CERTIFICATION ACT

R-014-2016

Registered with the Registrar of Regulations
2016-09-15**TRADE DESIGNATION ORDER**

The Minister of Family Services, under subsection 10(4) of the *Apprenticeship, Trade and Occupations Certification Act*, R.S.N.W.T 1988, c.A-4, and every enabling power, makes the annexed *Trade Designation Order*.

1. The following trades are designated as appropriate for apprenticeship:

- (a) Aircraft Maintenance Engineer;
- (b) Automotive Service Technician;
- (c) Baker;
- (d) Cabinetmaker;
- (e) Carpenter;
- (f) Communication Electrician;
- (g) Cook;
- (h) Crane and Hoisting Equipment Operator – Boom Truck;
- (i) Crane and Hoisting Equipment Operator – Conventional Mobile Crane;
- (j) Crane and Hoisting Equipment Operator – Hydraulic Mobile Crane;
- (k) Crane and Hoisting Equipment Operator – Mobile Crane;
- (l) Crane and Hoisting Equipment Operator – Wellhead Boom Truck;
- (m) Electrical Rewind Mechanic;
- (n) Electrician (Construction);
- (o) Electric Appliance Repair;
- (p) Electronic Technician;
- (q) Floorcovering Mechanic;
- (r) Gasfitter;
- (s) Glazier;
- (t) Hairstylist;
- (u) Heavy Equipment Technician;
- (v) Heavy Equipment Technician – Off Road Mechanic;
- (w) Heavy Equipment Technician – Transport Trailer Mechanic;
- (x) Heavy Equipment Technician – Truck and Transport Mechanic;
- (y) Housing Maintainer;
- (z) Industrial Instrument Mechanic;
- (aa) Industrial Mechanic (Millwright);
- (ab) Insulator (Heat and Frost);
- (ac) Locksmith;
- (ad) Machinist;
- (ae) Marine Engineer;
- (af) Motor Vehicle Body Repair;
- (ag) Oil Heat System Technician;
- (ah) Operating Engineer;
- (ai) Painter and Decorator;
- (aj) Partsperson;
- (ak) Partsperson – Materials Technician;
- (al) Partsperson – Parts Technician;
- (am) Plumber;
- (an) Powerline Technician;
- (ao) Power Systems Electrician;
- (ap) Printing and Graphic Arts;
- (aq) Refrigeration and Air Conditioning Mechanic;
- (ar) Roofer;
- (as) Sheet Metal Worker;
- (at) Small Equipment Mechanic;
- (au) Sprinkler System Installer;
- (av) Steamfitter/Pipefitter;
- (aw) Welder.

2. The following trades are designated as appropriate for the issuing of certificates of qualification:
- (a) Automotive Service Technician;
 - (b) Baker;
 - (c) Barber;
 - (d) Cabinetmaker;
 - (e) Carpenter;
 - (f) Communication Electrician;
 - (g) Cook;
 - (h) Crane and Hoisting Equipment Operator – Boom Truck;
 - (i) Crane and Hoisting Equipment Operator – Conventional Mobile Crane;
 - (j) Crane and Hoisting Equipment Operator – Hydraulic Mobile Crane;
 - (k) Crane and Hoisting Equipment Operator – Mobile Crane;
 - (l) Crane and Hoisting Equipment Operator – Wellhead Boom Truck;
 - (m) Electrical Rewind Mechanic;
 - (n) Electrician (Construction);
 - (o) Electric Appliance Repair;
 - (p) Electronic Technician;
 - (q) Elevator Service Technician;
 - (r) Floorcovering Mechanic;
 - (s) Gasfitter;
 - (t) Glazier;
 - (u) Hairdresser;
 - (v) Hairstylist;
 - (w) Heavy Equipment Operator;
 - (x) Heavy Equipment Technician;
 - (y) Heavy Equipment Technician – Off Road Mechanic;
 - (z) Heavy Equipment Technician – Transport Trailer Mechanic;
 - (aa) Heavy Equipment Technician – Truck and Transport Mechanic;
 - (ab) Housing Maintainer;
 - (ac) Industrial Instrument Mechanic;
 - (ad) Industrial Mechanic (Millwright);
 - (ae) Insulator (Heat and Frost);
 - (af) Locksmith;
 - (ag) Machinist;
 - (ah) Motor Vehicle Body Repair;
 - (ai) Oil Heat System Technician;
 - (aj) Painter and Decorator;
 - (ak) Partsperson;
 - (al) Partsperson – Materials Technician;
 - (am) Partsperson – Parts Technician;
 - (an) Plumber;
 - (ao) Powerline Technician;
 - (ap) Power Systems Electrician;
 - (aq) Printing and Graphic Arts;
 - (ar) Refrigeration and Air Conditioning Mechanic;
 - (as) Roofer;
 - (ay) Sheet Metal Worker;
 - (au) Small Equipment Mechanic;
 - (av) Sprinkler System Installer;
 - (aw) Steamfitter/Pipefitter;
 - (ax) Welder.
3. **The Trade Designation Order, R-007-2016, is repealed.**
4. **For greater certainty, the Trade Designation Order, R.R.N.W.T. 1990, c.A-10, is repealed.**

**LOI SUR L'APPRENTISSAGE ET LA QUALIFICATION PROFESSIONNELLE DES
MÉTIERES ET PROFESSIONS**

R-014-2016

Enregistré auprès du registraire des règlements
2016-09-15**ARRÊTÉ SUR LA DÉSIGNATION DES MÉTIERS**

En vertu du paragraphe 10(4) de la *Loi sur l'apprentissage et la qualification professionnelle des métiers et professions* et de tout pouvoir habilitant, le ministre des Services à la famille prend l'*Arrêté sur la désignation des métiers* ci-après.

1. Les métiers suivants se prêtent à l'apprentissage :

- a) Mécanicien d'aéronefs;
- b) Technicien d'entretien automobile;
- c) Boulanger;
- d) Ébéniste;
- e) Charpentier;
- f) Électricien en communications;
- g) Cuisinier;
- h) Conducteur de grue et d'engin de levage – camion à flèche;
- i) Conducteur de grue et d'engin de levage – grue mobile conventionnel;
- j) Conducteur de grue et d'engin de levage – grue mobile hydraulique;
- k) Conducteur de grue et d'engin de levage – grue mobile;
- l) Conducteur de grue et d'engin de levage – camion à flèche pour tête de puits;
- m) Rebobineur de moteurs électriques;
- n) Électricien (bâtiment);
- o) Réparateur d'appareils électriques;
- p) Technicien en électronique;
- q) Poseur de revêtements de sol;
- r) Ajusteur-gazier;
- s) Vitrier;
- t) Coiffeur;
- u) Technicien d'équipement lourd;
- v) Technicien d'équipement lourd – mécanicien non routier;
- w) Technicien d'équipement lourd – mécanicien des camions à remorque;
- x) Technicien d'équipement lourd – mécanicien des camions lourds;
- y) Préposé à l'entretien de logements;
- z) Mécanicien d'instruments industriels;
- aa) Mécanicien-monteur industriel;
- ab) Calorifugeur (chaleur et froid);
- ac) Serrurier;
- ad) Machiniste;
- ae) Mécanicien de marine;
- af) Réparateur de carrosserie d'automobiles;
- ag) Technicien de système de chauffage à l'huile;
- ah) Mécanicien de machines fixes;
- ai) Peintre et décorateur;
- aj) Préposé aux pièces;
- ak) Préposé aux pièces – technicien au matériel;
- al) Préposé aux pièces – technicien aux pièces ;
- am) Plombier;
- an) Technicien de lignes électriques;
- ao) Électricien de réseau électrique;
- ap) Ouvrier en imprimerie et art graphique;
- aq) Mécanicien de réfrigération et de climatisation;
- ar) Couvreur;
- as) Tôlier;
- at) Réparateur de petits moteurs;
- au) Monteur de réseaux de gicleurs;
- av) Tuyauteur-monteur d'appareils à vapeur;
- aw) Soudeur.

2. Des certificats d'aptitude peuvent être délivrés pour les métiers suivants :
- a) Technicien d'entretien automobile;
 - b) Boulanger;
 - c) Barbier;
 - d) Ébéniste;
 - e) Charpentier;
 - f) Électricien en communications;
 - g) Cuisinier;
 - h) Conducteur de grue et d'engin de levage – camion à flèche;
 - i) Conducteur de grue et d'engin de levage – grue mobile conventionnel;
 - j) Conducteur de grue et d'engin de levage – grue mobile hydraulique;
 - k) Conducteur de grue et d'engin de levage – grue mobile;
 - l) Conducteur de grue et d'engin de levage – camion à flèche pour tête de puits;
 - m) Rebobineur de moteurs électriques;
 - n) Électricien (bâtiment);
 - o) Réparateur d'appareils électriques;
 - p) Technicien en électronique;
 - q) Technicien d'entretien des ascenseurs;
 - r) Poseur de revêtements de sol;
 - s) Ajusteur-gazier;
 - t) Vitrier;
 - u) Coiffeur;
 - v) Coiffeur;
 - w) Conducteur d'équipement lourd;
 - x) Technicien d'équipement lourd;
 - y) Technicien d'équipement lourd – mécanicien non routier
 - z) Technicien d'équipement lourd – mécanicien des camions à remorque;
 - aa) Technicien d'équipement lourd – mécanicien des camions lourds;
 - ab) Préposé à l'entretien de logements;
 - ac) Mécanicien d'instruments industriels;
 - ad) Mécanicien-monteur industriel;
 - ae) Calorifugeur (chaleur et froid);
 - af) Serrurier;
 - ag) Machiniste;
 - ah) Réparateur de carrosserie d'automobiles
 - ai) Technicien de système de chauffage à l'huile;
 - aj) Peintre et décorateur;
 - ak) Préposé aux pièces;
 - al) Préposé aux pièces– technicien au matériel
 - am) Préposé aux pièces– technicien aux pièces;
 - an) Plombier;
 - ao) Technicien de lignes électriques;
 - ap) Électricien de réseau électrique;
 - aq) Ouvrier en imprimerie et art graphique;
 - ar) Mécanicien de réfrigération et de climatisation;
 - as) Couvreur;
 - at) Tôlier;
 - au) Réparateur de petits moteurs;
 - av) Monteur de réseaux de gicleurs;
 - aw) Tuyauteur-monteur d'appareils à vapeur;
 - ax) Soudeur.

3. **L'Arrêté sur la désignation des métiers, R-007-2016, est abrogé.**

4. **Il demeure entendu que l'Arrêté sur la désignation des métiers, R.R.T.N.-O. 1990, est abrogé.**